

Ind. 1330
FSM. 6264-64/BOK/2025

Szczecinek, dnia 02 maja 2025 r.

Burmistrz Bornego Sulinowa

Al. Niepodległości 6

78-449 Borne Sulinowo

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinku informuje, że na dzień 01 maja 2025 r. woda na terenie gminy Borne Sulinowo spełnia wymagania jakości wody dostarczanej Odbiorcom i nadaje się do spożycia.

PREZES ZARZĄDU
Krzysztof Żuprański

Otrzymują:

1. Adresat
2. Aa

AD

Dobry



Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81



AB 901

Szczecinek, dnia 04-04-2025r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr TWBS 0787/2025

Nazwa i adres zleceniodawcy: **Rejon Borne Sulinowo**
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp.z o.o. ul.Bugno 2, 78-400 Szczecinek
Miejsce pobrania próbki/próbek: **Wodociąg Łubowo**

Punkt pobrania próbki:

TWBS 0787 Woda - Stacja uzdatniania wody Łubowo - zawór czerpalny na przewodzie wody uzdatnionej

Data i godzina pobrania próbki:

TWBS 0787 dnia 2025-04-01 godz. 10:05

Próbkobiorca: Tetyana Latyshonok - Laboratorium Badań Wody i Ścieków, PWiK sp. z o.o.

Metodyka pobierania próbek: do badań fizykochemicznych: PN-ISO 5667-5:2017-10 A
do badań mikrobiologicznych: PN-EN ISO 19458:2007 A
próbka jednorazowa pobrana ręcznie

Podstawa realizacji: Realizacja harmonogramu badań monitoringowych na 2025r., Zlecenie TW nr 10/01/2025

Cel badań: dla potrzeb potwierdzenia zgodności

Data dostarczenia do laboratorium	Stan próbki/temperatura w momencie przyjęcia do laboratorium	Data rozpoczęcia badania	Data zakończenia badania
01-04-2025	bez uwag	01-04-2025	04-04-2025

Wyniki: badania fizykochemiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej	Jednostka miary	NDS ^{*)}	Wynik TWBS 0787 /Niepewność pomiaru ^{*)}
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+ Ap1:2015-06 met. C (metoda spektrofotometryczna) N Z	mg/l Pt	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<5
Smak	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego) N Z	TFN	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<1 (22.1°C)

^{*)} Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek. W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całosciowe), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.

^{**)} NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 7 grudnia 2017r. /Dz. U. 2017 Poz. 2294/.

1) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901

N - metoda badawcza nieakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 35/2025 z dn. 20.01.2025

R, Z - metoda referencyjna, wymieniona w mającym zastosowanie przepisie prawa; metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIS decyzja nr 35/2025 z dn. 20.01.2025r.

Rezultaty badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wartości poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego metody badawczej (dolna granica zakresu pomiarowego nie jest równa granicy oznaczalności metody). Nie dotyczy badań smaku i zapachu oraz badań mikrobiologicznych.

Niepewność pomiaru dla dolnej granicy zakresu w przypadku oznaczania mętności - 0.20 ± 0.07 NTU, barwy - 5 ± 1 mg/l

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.

3. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium.



Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

Parametr	Identyfikator metody badawczej		Jednostka miary	NDS **)	Wynik TWBS 0787 /Niepewność pomiaru *)
Zapach	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego)	N Z	TON	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<1 (21.5°C)
pH	PN-EN ISO 10523:2012 (metoda potencjometryczna)	A Z		6,5 - 9,5	7.6±0.2 (17.5 ° C)
Przewodność elektryczna właściwa ¹⁾	PN-EN 27888:1999 (metoda konduktometryczna)	A Z	µS/cm	2500	448.2±39.9 (17.5 ° C)
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (metoda nefelometryczna)	A Z	NTU	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian, zalecany zakres wartości do 1,0	<0.20

Wyniki: badania mikrobiologiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej		Jednostka miary	NDS **)	Wynik TWBS 0787 /Niepewność pomiaru *)
Najbardziej prawdopodobna liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (metoda NPL)	A R,Z	NPL/100ml	0	0
Najbardziej prawdopodobna liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-2:2014-06 (metoda NPL)	A R,Z	NPL/100ml	0	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 68±4 h	PN-EN ISO 6222:2004 (metoda płytowa, posiew wgłębny)	A R,Z	jtk/1ml	bez nieprawidłowych zmian; wartość zalecana 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta	6 [3;14]
Liczba enterokoków (paciorkowców kałowych)	PN-EN ISO 7899-2:2004 (metoda filtracji membranowej)	A R,Z	jtk/100ml	0	0

Sprawozdanie z badań
Żuk Katarzyna

Katarzyna Żuk

Koniec

*) Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek. W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 20201:2022-02 (podejście całłościowe), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.

**) NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 7 grudnia 2017r. /Dz. U. 2017 Poz. 2294/.

1) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji A6 901

N - metoda badawcza nieakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2019-02

Z - metoda badawcza objęta zaawizowaniem właściwego PPIS decyzja nr 35/2025 z dn. 20.01.2025

R,Z - metoda referencyjna, wymieniona w mającym zastosowanie przepisie prawa; metoda badawcza objęta zaawizowaniem właściwego PPIS decyzja nr 35/2025 z dn. 20.01.2025.

Rezultaty badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wartości poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego metody badawczej (dolna granica zakresu pomiarowego nie jest równa granicy oznaczalności metody). Nie dotyczy badań smaku i zapachu oraz badań mikrobiologicznych.

Niepewność pomiaru dla dolnej granicy zakresu w przypadku oznaczania mętności – 0.20 ± 0.07 NTU, barwy – 5 ± 1 mg/l

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powołane inaczej jak tylko w całości.

2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.

3. Klientowi przysługuje prawo złożenia skargi na działalność Laboratorium.



Digitally signed by Klaudia Słomka
Date: 2025.04.24 11:30:16 +02:00



AB 313

Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2

Pszczyna 2025-04-24

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/43898/04/2025



Zleceniodawca			ID: 1670
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. ul. Bugno 2 78-400 Szczecinek			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-03-31 nr IL/ZAM/454/2025, numer systemowy: 25011610			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 07.12.2017 (Dz. U. 2017r. poz. 2294)		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
114142/04/2025	TWBS-Wodociąg Borne Sulinowo SUW Borne Sulinowo - próbka na wyjściu do sieci wodociągowej		Woda uzdatniona
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
114142/04/2025	2025-04-18, godz. 12:58	Szymon Kuźmiński - Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)
Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.			
Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań	
2025-04-19, godz. 09:12	2025-04-19	2025-04-23	
Uwagi			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Klaudia Słomka
specjalista ds. obsługi klienta

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

NIP 586-000-56-08, REGON 000144259, Sąd Rejonowy dla M.St. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 000027334
Kapitał zakładowy 27 167 800,00 zł

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/43898/04/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			114142/04/2025				
Trichloroeten (Trichloroetylen)	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<1,0	±0,3	PS	KM	-
Tetrachloroeten (Tetrachloroetylen)	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<1,0	±0,3	PS	KM	-
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<2,0	±0,6	PS	KM	≤ 10
1,2-Dichloroetan	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,80	±0,24	PS	KM	≤ 3,0
Trichlorometan (Chloroform)	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,0010	±0,0003	PS	KM	≤ 0,030 ^{2) z.1D}
Tetrachlorometan	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<0,0010	±0,0003	PS	KM	-

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294)

2) z.1D W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami.

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr NS-HK.9011.4.48.2024 z dnia 04.11.2024r.)

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU) stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>, w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.
Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazań, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.
Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.
Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.
Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.